

Date/Ngày tháng năm: / /

TERM DEPOSIT INSTRUCTION FORM FOR CUSTOMERS - INDIVIDUAL
Đơn Mở Tiền Gửi Có Kỳ Hạn Cho Khách Hàng - Cá Nhân

Main Account Holder / Chủ Tài Khoản		Joint Account Holder / Đồng Chủ Tài Khoản	
Full Name As In I.D./Passport Họ Và Tên Theo CMND/Hộ Chiếu		Full Name As In I.D./Passport Họ Và Tên Theo CMND/Hộ Chiếu	
I.D./Passport No: Số CMND / Hộ Chiếu:		I.D./Passport No : Số CMND / Hộ Chiếu:	
Existing Account Number / Số tài khoản hiện có □ □ □		Existing Account Number / Số tài khoản hiện có □ □ □	
I/We wish to open the following account(s) in the same name(s) and signing mandate as signed at the end Tôi/Chúng tôi đề nghị mở Tiền gửi cùng tên sau và kèm theo mẫu chữ ký đăng ký của tôi/chúng tôi tại cuối đơn			
Deposit Type / Loại tiền gửi <input type="checkbox"/> Flexi-Deposit / Tiền Gửi Linh Hoạt <input type="checkbox"/> Interest Upfront Deposit/Tiền Gửi Lãnh Lãi Trước <input type="checkbox"/> Advantage Deposit / Tiền Gửi Tiệm Lợi		Currency / Loại tiền □ □ □ Exchange rate: Tỉ giá:	
		Deposit Amount in word: Số tiền gửi bằng chữ: Deposit Amount in figure: Số tiền gửi bằng số:.....	
Tenor.....Month(s) Thời hạn: Tháng		Interest rate:..... p.a. Lãi suất: Năm	
		Special rate: p.a. Lãi suất đặc biệt năm	
		DA sign:..... Người có thẩm quyền ký	
Interest payment period: <input type="checkbox"/> Monthly <input type="checkbox"/> Quarterly <input type="checkbox"/> Half-yearly <input type="checkbox"/> Yearly <input type="checkbox"/> At maturity (for Flexi Deposits) Kỳ hạn rút lãi: Hàng tháng Hàng Quý Nửa năm một lần Một năm một lần Khi đáo hạn (cho Tiền Gửi Linh Hoạt)			
Deposit Methods Phương thức gửi		<input type="checkbox"/> Cash / Tiền mặt <input type="checkbox"/> Debit my/our account No / Chuyển từ tài khoản của tôi/chúng tôi số □ □ □ <input type="checkbox"/> Cheque Deposit (s) (Bank & Cheque No) / Bằng Séc (Vui lòng điền số Séc): <input type="checkbox"/> Transfer from other bank / bằng chuyển khoản từ ngân hàng khác:	
Term Deposit maturity instruction / Chỉ thị thanh toán tiền gửi khi đáo hạn: <input type="checkbox"/> Renew principal for tenormonth(s)/ Gia hạn tiền gốc cho kỳ hạn..... tháng <input type="checkbox"/> Renew principal and Interest for tenor..... month(s)/Gia hạn tiền gốc và lãi cho kỳ hạntháng <input type="checkbox"/> Transfer to my account at Standard Chartered / Chuyển vào tài khoản của tôi tại Standard Chartered: Account name / Tên tài khoản: Account number / Số tài khoản: □ □ □ <input type="checkbox"/> By Telegraphic Transfer (Pls. attach transfer form) / Bằng chuyển khoản (Vui lòng đính kèm mẫu chuyển khoản) <input type="checkbox"/> Others (Please specify) / Khác (Vui lòng nêu rõ):			

Declaration/Cam kết

I/We the applicant (s) named above, apply to Standard Chartered Bank (Vietnam) Limited (the "Bank") for the deposit account(s) as indicated above to be applied by me/us. Tôi/Chúng tôi có tên nêu trên là chủ sở hữu các Tài Khoản nêu trên tại Ngân hàng TNHH MTV Standard Chartered (Việt Nam).

I/We acknowledge and agree that I/we will be bound by the Bank's prevailing Standard Terms and Conditions, a copy of which is available at any of Bank's Branches and website. Tôi/Chúng tôi hiểu và đồng ý tuân thủ những điều kiện và điều khoản chung của Ngân hàng, bản sao của các quy định này luôn có sẵn tại các Chi nhánh của Ngân hàng và trang web.

I/We authorize the Bank to disclose any information and particulars relating to such account(s) to any and all of the persons and in accordance with the terms as set in the paragraph "Disclosure" contained in the Bank's Standard Terms and Conditions. Tôi/Chúng tôi ủy quyền cho Ngân hàng công bố bất kỳ thông tin có liên quan đến các Tài khoản trên hoặc thông tin có liên quan đến Chủ Tài khoản phù hợp với điều kiện và điều khoản chung về Tài khoản của Ngân hàng.

I/We acknowledge and agree that for Interest Upfront Term Deposit and Advantage Deposit, principal withdrawal is allowed upon maturity only. Tôi/Chúng tôi hiểu và đồng ý rằng đối với Tiền Gửi Lãnh Lãi Trước và Tiền Gửi Tiệm Lợi, tiền gốc chỉ được rút vào thời điểm đáo hạn.

Signature of Main Account Holder (as in Bank's record) Chữ ký chủ tài khoản (như đã đăng ký với ngân hàng)		Signature of Joint Account Holder (as in Bank's record) Chữ ký đồng chủ tài khoản (như đã đăng ký với ngân hàng)			
For Bank Use Only/ Phần dành cho ngân hàng	Verified By	Processed By	Approved By	Promo Code	New Account Number
<input type="checkbox"/> SRL Check <input type="checkbox"/> eBBS Check					